

# LO VENDRELL ENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PANADÉS

Número corrent, 10 céntims.

Número atrassat, 20 céntims.

**PREUS DE SUSCRIPCIO**

VENDRELL..	1'50 pessetas trimestre.
FORA..	1'75 >
EXTRANGER.	2 >

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remittits y reclams, á preus convencionals.

No s'admeten escrits sense firma.

NO 'S TORNAN LOS ORIGINALS

## En Pau de la Gralla

### La festa major de la vila

Saynete en un acte y en prosa

de costums populars tarragoninas

ORIGINAL DE

RAMON RAMON Y VIDALES

Preu UNA pesseta.

### Calendaris Americans

ab variats y elegants dibuixos, desde 30 céntims

BLOKS CATALANS

à 25 céntims; ab tarja espresa catalana, 50.

Se ven en la impremta d' aquest setmanari

## PERE SIMÓ ROMEU

Cirurgià Dentista

de la Facultat de Medicina de Sant Carlos de Madrid

y ex-ajudant del gabinet del Dr. Subirana de Madrid

Ofereix sos serveys al públich.

Carrer de la Baxada, 9.—VENDRELL

### Casa en venta

Se ven la senyalada ab lo número 18 del carrer Barceloneta Alta, d' aquesta vila.

Per informes dirigir-se á Joseph Ivern, carrer del Sol, «Café del Progrés».

### Casa en venta

Situada en la Carretera de Valls, número 42, de aquesta vila.

Informará Josepha Bassa y Martí, carrer de Cristina Alta, (Fransa).

## RELOTJERIA MODERNA de Joseph Belau

Carrer Alt, 4.—VENDRELL

Gran assortit de rellotjes de totes classes y preus tan per senyó com per senyora. Rellotjes modernistas y ab esferas de 24 horas y molts altres articles propis per regalos.—Especialitat en la composició de tota mena de rellotjes y joyas.

## ELS DOS SIGLES (1)

¿Qu' es lo que has fet tu, sigle que mors?

Tu has forsat la naturalesa á reproduhirse en el fons d' una cambra obscura y á deixar impresos els fenòmens més fugitius: l' alateig de l' álga, la claror del llampech, la nau de la tempesta alsa fins al cel y enfonsa al abim.

Tu, apoderante de la electricitat, n' has fet forsa, llum, só, agent de salut, visió de lo invisible. Per ella en minuts has trasmés fins á través del procelós Océa, l' humà pensament.

Tu trencares istmes, unires mars, y ab el barco de vapor y la locomotora has apropiat las més llunyanas terras.

Tu obrires la terra, y escorcollares y descubrires sa vella historia.

Tu liquares l' ayre á temperaturas may conegudas, y revelares la identitat del calor del ayre liquit y l' blau del firmament.

Tu, alsant al cel la boca de gegantins telescopis, vegeres nebulosas y astres qu' altres sigles no vegeren.

Tu, per l' anàlisis espectral, revelares qu' es una la constitució del Univers.

Tu profundisares en la Historia, y de lo que sols havia sigut relació de fets, ne feres una serie de quadros de la vida humana.

Tu lluytares per la llibertat sense que t' espantessin ni las derrotas, ni la perversitat de sos enemichs.

Esquinsada, sangnanta y enfosquida per las boyras de la superstició y l' fanatisme, está avuy la bandera á quina ombra combatires; però aquí resta perquè l' nou sigle la recullí y la portí ab brahó á las gents esclavas.

Mes, hay! Tu també esclavisares pobles. Passejares per Europa la bandera tricolor y sotmeteres realms ja á la República, ja al Imperi. Ressucitares á la antigua Grecia, però no á la malhaurada Polonia, esquarterada poch temps avans de ta naixensa per barbres reys. Redimires l' América llatina: però repartires en cambi l' Africa entre nacions cobdiciosas. Allunyares un dia l' passos de Russia del camí de Constantinopla; però no salvaras á Turquia, amenassada de disgregació y de mort.

Provocares fa trenta anys un combat entre l' Germans y l' Gals, y als Germans donares la victoria. Ay! desde llavors no tenen límits els armaments de mar y terra, creix ab furia l' afany de conquesta y prevaleix com may la for-

sa. La feres hipócrita: aquí domina ab el nom de protectorat, allá ab el d' arrendament: un arrendament de terras y d' homes.

Te'n vas deixant en el món la guerra y la discordia. Trona l' canó en las Repúblicas del Africa del Sur y l' Arxipelach filipi, que lluytan heroicament per sa independència. Debadas en Krüger, el vell capdill del Transvaal, va per Europa implorant la mediació de las potencias á favor del dret; las que no s' negan á escoltarlo, no s' atreveixen ni a donarli esperansas.

Fins á la República que fundá Washington la desviares de son camí y la portares per viranys de perdicó y de ruina. La posares á las portas del imperialisme y la feres entrar en las miras d' Inglaterra, invocant l' esperit de rassa.

Quin germen de futuras y terribles guerras! Afortunadament, ensemps qu' atiares en el cor dels capdills de las nacions lo afany de domini, sembrares en el dels pobles l' amor á tot el nostre llinatge. Claman ja l' ls pobles pera que s' esborrin las fronteras que l' ls separan y s' alsí un Poder que l' ls regeixi á tots, y resolent per la justicia l' ls conflictes que l' ls pertorbin, posi terme á la guerra. Veuhen ja molts que la llibertat sense la igualtat es ilusoria, y que la desigualtat, mentres subsisteixi, ha d' ésser font continua de discordias y disturbis, y demanan á crits que s' cegui l' fosso entre l' ls que, treballant, viuhen morint, y l' ls que, sense treballar, viuhen gosant.

Oh tu, sigle xx, que devallas á la terra entre l' brugit dels combats! Sostenlos per la llibertat dels pobles oprimits, per la redempció de tota mena d' esclaus, per la igualtat de tots els homes: may en favor de la servitut ni; de la tirania! Pera l' bé, jamay deus refugiarlos; pera l' mal, ni deus acceptarlos ni deixar d' abatre al qui l' apoió ó l' fomentí. Branda la espel·lifa da bandera que t' deix lo sigle que fineix, portala á tots als confins de la terra, aplega entorn seu á la avuy esgarriada humanitat y acostala al compliment de sos destins. Fes dels homes, homes; homes de inflexible voluntat, de cor ferm y d' enteniment sá, que cultivin la ciencia y sols per la llibertat desveneynin sas espasas, Per l' amor has d' unirlos.

F. Pi y Margall.

## Anomalías de la Administració

Pera que vegin nostres lectors cóm vá la Administració espanyola, donguin una mirada al Boletín Oficial de nostra provincia tarragonina del dia 9 del

(1) Reproduhim en nostras columnas l' hermós y filosófic article de D. Francisco Pi y Margall, que publica la important revista *Socentut*, de Barcelona, en son número extraordinari de comens de sigle.

corrent mes, y hi trobaran allí que la Delegació d' Hisenda amenassa (perque aixó sí, lo que 's d' amenassar ne saben) ab una pila de multas y responsabilitats als Ajuntaments que *antes del dia 10* no hagin enviat los repartos de la contribució, matriculas y recibos completament llestos, y com que 'l butlletí no 'l reben los pobles fins al endemá, y molts fins passats dos ó tres dias, resulta que 'l Delegat d' Hisenda mana una cosa impossible.

Vet' aquí que la situació dels Alcaldes es la mateixa que la del seu *tocayo* del saynete *Tal hi vá que no s' ho creu*, quan diu:

«Si avuy rebo 'l butlletí com podem avuy quintá?»

Perque, está clar, que no poden pas cumplir *avuy*, una ordre que no arriba á sas mans, com qui diu, fins *demá*.

Y lo bó del cas es que dit senyor Delegat demana los repartos y matriculas *para el próximo año*, ó sia pera l' any 1902, puig la circular porta la fetxa de 5 de Janer de 1901.

¡Oh, lleugeresas y anómalias de la incomparable Administració espanyola que tan admirablement se prestan... pera fer broma sobre la vostra esquena!

Pero aném seguint que no acaban aquí las anómalias.

Pera donar als pobles un exemple de cóm y de quina manera s' han de cuplir ditas ordres, á continuació d' aquella circular, la Administració d' Hisenda anuncia que está exposada al públich per deu dias, la matricula de Tarragona, de manera que 'ls que pegan als pobles per sa morositat, sense tenir en compte que enguany han hagut de cumplir altres serveys engorrosos, com entre altres lo cens de població, resultan ésser los més morosos en lo cumpliment del serveys que la llei los imposa.

Res; es alló que deya aquell predicador:—Cumpliu lo que us mano; pero no mireu lo que jo faig.—

Y si ho volen en castellá, que 's la llengua oficinesca, y la que parlan per tot dia allá d' ahont nos venen las contribucions y demés desgracias consemblants, dirém que, *una cosa es predicar y dar trigo es otra cosa*.

Y á propósit de *dar trigo*, ó millor dit, quartos: la tal Delegació d' Hisenda es tan peresosa quan n' ha de donar com amatent y puntual quan se tracta de demanarne.

¿Ne volen un botó per mostra? Donchs llegeixin la sessió del Ajuntament que 'n altre lloch d' aquest número publiquem, y se enterarán de que 'ls mestres d' estudi de nostra vila fa mitj any que no han cobrat ni un céntim del seu sou, ab tot y que nostre Ajuntament té ingressat á la ditxosa Delegació d' Hisenda la consignació de primera ensenyansa corresponent al últim mitj any, y no obstant, los mestres no han cobrat encara d' aquella dependencia del Estat, que en virtut d' una nova llei es la encarregada de percibir dels Ajuntaments, pera satisferral als mestres, las consignacions d' aquests.

Ah!... dita nova llei se promulgá al objecte de que 'ls mestres poguessin cobrar més al corrent.

¡Y tan al corrent com cobran! Ara ho fan ab tanta velocitat, que ni arriban á veure los quartos.

Cridém ab tota la forsa de nostres pulmons: ¡*Viva la Administración española!*

*Nemo.*

## Lo senyor Bisbe de Barcelona

Dr. D. Joseph Morgades Gili

Lo venerable senyor Bisbe de nostra Diócesis, l' Il·lustrissim Dr. D. Joseph Morgades, ha mort. Catalunya ha perdut en ell á un de sos més entusiastas servidors.

La despiadada mort, sense preparació de malaltia ha privat de cop y volta á la Iglesia d'

un de sos més ilustradissims Prelats, y la Patria d' un dels seus més predilectes fills que la volia gloriosa y forta.

La activitat y vida de treball l' ha demostrada 'l Doctor Morgades en tots los temps de sa existencia. Com á estudiant en la Universitat y en lo Seminari, sobressortint sempre entre sos companys per l' amor als estudis y especialment als propis de sa carrera eclesiástica. Ordenat ja, y essent encara ben jove, ab los càrrechs d' importancia que se li confiaren y que despenyá mereixent los aplausos de sos superiors. Protector decidit de las arts en totas sas manifestacions, posan ben alt sa válua la creació del Museo de Vich y la reedificació del Monastir de Ripoll, en quina portalada se li senti pronunciá, mentres las llágrimas li devallavan cara avall: «ja 'm puch morir...» en ocasió solemne de clavar la lápida commemorativa de la terminació de la grandiosa obra per ell empresa. Son zel per la Iglesia de Jesucrist lo demostrava, no tan sols ab sos treballs propis d' un Prelat, sino procurant que poguessin ser ministres de la mateixa aquells que, mancats de recursos, tal volta no haurían pogut assolir lo cumpliment de sa vocació, fomentant al efecte ab recursos temporals de quantia la institució benefactora creada á Vich anomenada «Colegi dels Pobres», ahont sens estipendi de cap mena segueixen los estudis eclesiásticos los que, cridats al sacerdocí, no contan ab medis materials pera ferho. Son esperit de caritat y pietat son públichs y notoris en los dos Bisbats que ha obtingut. Tant á Vich com á Barcelona es proverbial que al Dr. Morgades no hi acudia ningú á ferli present sas tribulacions sense sortirne consolat y socorregut, y las obras piadosas totas contavan en ell lo més ferm socors, espiriualment ab son saber, prudencia y tíno, y temporalment ab las almoynas que, sens tenir de demanar molts vegadas, deixava pera 'l foment y engrandiment de l' obra.

La pérdua per Catalunya es gran, molt gran, y Deu fassi que no sia irreparable. Portat lo doctor Morgades á la cadira de Sant Olaguer, ab alegria de tots los barcelonins y de tots los catalans, quan tot just las iricialivas del catalá de cor comensavan á donar aquí son esplet ufanós, prometent fruyts y bens immensos, Deu ha disposat del varó fort, del home que, tenint la veritat per guia, no trencava jamay de camí fos qui fos que l' increpés. Deu aixis ho ha volgut: alabat sia Deu.

Ab tot lo cor plorem sa mort y preguem á Deu que 'l tinga en sa Santa Gloria, desde ahont demani al Totpoderós que 's digni posar terme y remey al llarch Calvari que passa la nostra terra, á la quina ell tan prácticament estimá.

R. I. P.

## Jurats

En lo sorteig dels Jurats pera l' actual trimestre, verificat en la Audiencia provincial de Tarragona, ha donat lo següent resultat respecte als d' aquest partit.

### Caps de casa

1. Pere Solsona Rull, Torredembarra.
2. Salvador Bundó Gras, Bisbal del Panadés.
3. Joseph Urgell Roig, Sant Jaume dels Domenys.
4. Joan Alborná Ribas, Arbós.
5. Ramón Martí Rué, Llorens.
6. Joan Virgili Tutusaus, Puiginyós.
7. Joan Urpi Casañas, Arbós.
8. Carlos Figueras Robert, Ayguamurcia.
9. Joseph Figueras Calaf, Banyeras.
10. Joseph Martí Capdevila, Torredembarra.
11. Ramon Inglada Vidal, Banyeras.
12. Pau Bundó Gras, Vendrell.
13. Francisco Andreu Calull, Pobla de Montornés.

14. Anton Mañé Miró, Albinyana.
15. Pau Ferré Querol, Ayguamurcia.
16. Joseph Nin Vallés, Sant Jaume dels Domenys.
17. Ramon Costaza Real, Torredembarra.
18. Francisco Olivé Tarafa, Arbós.
19. Cayetano Magriñá Boronat, Altafulla.
20. Pere Galimany Olivella, Vendrell.

### Capacitats.

1. Alfons Mata Lluch, Torredembarra.
2. Francisco Calafell Boronat, Vendrell.
3. Trinitat Gallart Doria, Torredembarra.
4. Joseph Colet Llenas, Montmell.
5. Pau Urgell Ferré, Bellvey.
6. Joseph Mañé Ventosa, Bisbal del Panadés.
7. Joseph Vidales Vidal, Vendrell.
8. Marsal Fontanals Figueras, Llorens.
9. Joan Carreras Vidal, Santa Oliva.
10. Joan Amigó Cañellas, Albinyana.
11. Joseph Mestrés Rovira, Llorens.
12. Joseph Mestre Romeu, Calafell.
13. Anton Lluís Fernández, Salomó.
14. Francisco Gabardós Fortuny, Torredembarra.
15. Joan Serra Escofet, Vendrell.
16. Joseph Rovira Robert, Sant Jaume dels Domenys.

Dits Jurats han d' intervenir en una sola causa sobre robo, contra Salvador Coral Nin, qual judici tindrà lloch á las deu del matí del dia 28 del vinent mes de Mars.

## Ajuntament

Sessió celebrada lo dia 10 del corrent, baix la presidencia del Alcalde senyor Antich.

Sigué aprobada l' acta de la anterior.

Foren aprovats diferents comptes.

Se doná compte de una R. O. del Ministeri de la Governació, en la que s' autorisa al Ajuntament pera que pugui confeccionar y cobrar reparto d' arbitres extraordinaris.

Se doná conta d' una circular de la Comissió abolicionista de las corridas de toros, invitant al Ajuntament al meeting que tindrà lloch á Barcelona en lo Teatro Principal lo dia 13 del corrent mes de Janer. Acordant adherirse al mateix per medi de comunicació.

Se acordá vendre en pública subasta lo plom de la canonada vella procedent del cambi de la mateixa que 's feu per altra de ferro asfaltat á la font de la Menya, aixis com també una caldera procedent de la medició de piperia y una mesura del oli, abduas pessas d' aram.

Lo senyor Folch exposa la afflictiva situació en que 's troban alguns mestres de escola públicas d' aquesta vila, los quals fa sis mesos que no han cobrat sos habers, preguntant á qué es degut que no se 'ls pagui, puig tenia entés que nostra vila se trobava al corrent de tan sagrada obligació. Li contestá 'l senyor Alcalde que efectivament, la població del Vendrell se trobava al corrent, y que hasta tenia ingressat de més per tal concepte, pero que desgraciadament, era cert que 'ls mestres feya més de sis mesos que no cobraven, ó sia de desde que regeix la nova llei que encarregá lo pago á las Delegacions d' Hisenda, y que per lo tant de la Delegació de Tarragona era tota la culpa si 'ls mestres no cobraven sos sagrats habers.

Aixó, dihem nosaltres, es una de las molts vergonyas de la Administració espanyola.

Y no haventhi cap més assumpto de qué tractar se aixecá la sessió.

## CRÓNICA

A última hora de la nit del dissapte y matinata del diumenge de la setmana passada, caigué en nostra vila y sa comarca, una lleugera nevada que no arribá á dos dits de doblada, que al matí del dilluns quedá fosa del tot, no obstant bastá pera que la temperatura baixés de tal modo que 'l termómetro se po-

sá á un grau sota cero, grau que marcava encara al mitj dia del diumenge de Reys.

Per consegüent lo fret apretá de valent als primers dias de la setmana, fent, durant lo resto d'ella, un temps moll variable y humit, ab ploviscols que sovintejavan y celatjes rúfols y horitzons emboyrats havent brillat molt poch lo sol.

La temperatura ha continuat freda, encara que sens glassadas, que á haverla donada per glassar los garrofers haurian pagat la patent.

La mort del Il·lustríssim senyor Bisbe d'aquesta diócesis Dr. D. Joseph Morgades Gili, qual desagradable nova comensarem á saber la nit del dimars, ha sigut generalment sentida en nostra vila, com ho ha sigut per tot Catalunya, puig á més de contar aquí ab amichs particulars, estava emparentat ab algunas familias.

Lo difunt senyor Bisbe tenia anunciada pera dintre de poch temps la visita pastoral á nostra vila y als pobles del arxiprestasgue, en quins fá deu anys que no s'hi ha passat dita visita.

Desde'l dimecres hasta que signé enterrat lo venerable Prelat, las campanas de nostra parròquia tocaren á morts, en diferentas horas del dia, anunciant la trista nova al vehinat.

Lo Capítol Catedral de Barcelona ha nomenat interinament Vicari Capítular al Dr. D. Ricart Cortés, que ho era general de la Diócesis, y si dintre de tres dias de la mort, ó siga a hir, lo Capítol no ha nomenat definitivament Governador Eclesiástich, se encarregará del Govern de la mateixa lo senyor Arquebisbe de Tarragona.

Dissapte passat se reuniren á la Casa de la Vila los senyors que per suscripció adquiriren una Obligació de Aduanas destinant sos interesos á aumentar lo capital que s'crea pera ausilis als soldats vendrellenchs que retornessin ferits ó malalts de las guerras colonials, acordant en dita reunió, que en vista de que la Junta Benéfica que s'formá á dit objecte, havia quedat disolta per no existir ja á qui ausiliar, repartir lo producte de la venda de la Obligació important la cantitat de 514'45 pessetas, per parts iguals entre l'Hospital, la Caritat Cristiana y la Beneficencia municipal; y com fos que l'Acalde senyor Antich se trobés present á la reunió, renunciá la part corresponent á la Beneficencia municipal, per disposar de fondos suficients, en favor del Sant Hospital, que s'troba més faltat de recursos.

Fet lo reparto, correspongueren, donchs, 342'90 pessetas al Hospital, y 171'45 pessetas á la Caritat Cristiana.

En substitució del senyor Casas de Andino, que presentá la dimissió de Governador civil d'aquesta provincia, ha sigut nomenat D. Enrich Vivanco, que no ha pres encara possessió del càrrech; haventse encarregat interinament del mateix lo secretari senyor Curtoys.

Lo dia 27 del corrent mes deu celebrarse á Tarragona la elecció d'un senador.

No s'hi diu encara qui es lo personatge que'l Govern ens ha escullit pera que representi nostra provincia al Senat.

Los aficionats als balls de carnaval de nostra vila no podran pas queixarse enguany. Cinch se'n anuncian, públichs, en la sala del Tívoli, que se celebraran los dias 20 y 27 del corrent mes, y 3, 10 y 13 del próxim Febrer, essent lo penúltim excludiu de disfressas y probablement també l'últim.

Lo Cassino Circo ne celebrará dos de societat, l'un lo dia de la Candelera y l'altre'l dia del dijous gras.

Y finalment, l'element jove del Centre Industrial, está fent los preparatius pera celebrarne tres, ab lo saló de ball alfombrat y convertint lo pati adjunt també en saló degudament envelat y alfombrat; haventse contractat pera tocar en dits balls una nutrida secció de la banda de música del regiment d'Albuera, de guarnició á Barcelona.

Tindrém, donchs, ballarugas per tots los gustos.

Actualment se están verificant algunas obras á la Estació del ferro-carril d'aquesta vila consistentes en habilitar part del local que serveix de magatzém en

habitacions pera'l Gefe de la Estació.

Segons noticias aviat comensaran las obras pera'l traslado de la cuberta de ferro del anden de la carga vella al de la nova, millora que'l comers de nostra vila y l'Ajuntament havian reclamat diferentas vegadas. Está presupuestada ja la cantitat que importaran ditas obras, com també donadas las ordres pera comensarlas.

Hem tingut lo gust d'extrenyer la má en aquesta vila, ahont hi han passat uns quants dias, á nostres benvolguts amichs l'eminent dramaturg En Angel Guimerá y En Pere Aldavert ilustrat director de nostre apreciat colega La Renaixensa de Barcelona.

A hir marxaren altra volta á Barcelona.

Hens diuhem de Bellvey que avuy diumenge, dia 13, se celebrara una festa agrícola en la que, entre altres, hi pendrà part lo conegut é inteligent propietari En March Mir y Capella. Al matí s donará un passeig per aquells vinyats y á las 3 de la tarde conferencias agrícolas.

Sabém que hi há molta animació en los pobles d'aquesta comarca pera assistir á dits actes.

Segons se'ns diu ha sigut presentada una denuncia al Jutjat d'instrucció d'aquest partit contra'l senyor Rector del vehí poble de Calafell, per haverse negat á enterrar á una dona de dit poble que havia mort, y que per tal motiu estigué de cos present durant dos ó tres dias á la casa ahont morí, tenintse que fer son enterro sense intervecció de la Iglesia.

Lo segon tinent de la guardia civil don Manel Tejido s'apoderará en las inmediacions de Vilafranca del Panadés de 43 fusells americans ab sas correspondents bayonetas, 98 vaynas de bayoneta, 888 cartutxos Remington carregats ab bala, 49 corretjas hombreras, 43 cinturons, 100 cartutxeras, 18 portafusells y 10 tahalis de bayoneta.

Ditas armas y efectes de guerra ingressaran en lo Parch d'artilleria de Barcelona.

Ab los citats fusells puján á la vora de 1.300 los agafats á consecuencia de la intentona carlina y que s'troban en dita ciutat á disposició dels jutjes instructors.

Diuhem de Burdeos que'l Govern francés aplica rigurosament l'augment dels drets d'Aduanas als vins espanyols, sens exceptuar als que estavan en camí al promulgarse la nova ley.

Lo Consell de Comers Exterior de Fransa ha protestat centra'l cambi d'aranzels, abundant en las ideas de la Cambra de Comers espanyola. Lo president d'aquesta Cambra ha enviat al Embaixador d'Espanya en París una nova protesta contra la situació creada per Fransa á nostra exportació vinícola amparantse en lo modus vivendi.

Per lo Rectorat d'aquest districte Universitari ha sigut nomenat mestre interi de la escola de noys de Pobla de Montornés don Manel Puig y Martí.

Prompte será un fet la iluminació per medi del gas acetilé de la vehina vila de Torredembarra, montantse actualment los aparatos que han de produhirlo.

Han tornat á reapareixer, després de una llarga temporada de suspensió, nostres apreciables colegas Lo Somatent, de Reus, y La Actualidad, de Valls; á quins retorném lo saludo que dirigeixen á la prempsa.

Lo quadern 35 del interessant Diccionario Popular Enciclopédico de la Lengua Española, que hem rebut ha obtingut la mateixa bona acullida de sempre per part del públich. Conté cada quadern de 400 á 600 veus, definidas sinteticament, pero ab la extensió necesaria pera sa comprensió; y está clar que sent una enciclopedia ilimitada, no hi ha quadern que no porti algo nou que satisfassi tolas las aficions y tots los gustos.

Si algú de nostres lectors desitja coneixer tan important publicació, pot dirigirse á D. Pere García,

carrer de la Encarnación, 4 Madrid, y se li enviará gratis un quadern.

Se admeten suscripcions á la imprenta d'aquest setmanari.

NEVANT

¡Neva! Mal racerada per una alba esfullada, una pobreta vella está plorant: l'atrapat lo mal temps, y la nevada no la deix passá' avant.

Ullant tot lo defora, veu d'un cingle á la vora fumejá' una barraca de pastors: —¡Si'm volguessiu obrir!— esclama, y plora, y demana socors.

Mes ningú se'n apiada... Y ve en tant la vesprada alsant lo vent que aumenta la fredor; y segueix la nevada, y tot se va fonent en la foscor.

Francisco Bartrina.

Secció Oficial

CARITAT CRISTIANA

Balans del any 1900.

Table with 3 columns: Mesos, Entradas, Sortidas. Rows include months from Janer to Desembre and a TOTAL row.

Resúmen:

Summary table with 2 columns: Entradas, Sortidas. Values: 1606'41 Ptas., 1539'32 ».

Aument en favor. 67'09 Ptas.

Vendrell 1.er de Janer de 1901.—La Tresorera.

Funcions religiosas

Aquesta tarde á dos quarts de tres, ensenyansa de la doctrina cristiana; á las sis del vespre després del Rosari continuará la solemne Novena al Sagrat Cor de Jesús ab exposició de S. D. M.

Dissapte á dos quarts de vuit se practicarán los exercis propis del dia 19 dedicats á Sant Joseph.

Diumenge, festa de Sant Sebastiá, especial protector de la vila, á las 10 Ofici solemne ab orga y cantors en lo altar del Sant.

Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el día 6 fins al 12 del corrent mes.

Naiements.—Nens, 1.—Nenas, 1. Defuncions.—Teresa Parera Bosch, de 33 anys; Teresa Gestí Nin, de 44 anys; Francisca Bassa Nin de 77 anys y Vicents Carbonell Guixens, de 68 anys.

Matrimonis.—Joseph Marcé Milá ab María Miquel Marlés.

IMP. RAMON GERMANS.—VENDELL.

LA VANGUARDIA

Diari polítich independent

Desde'l dia primer del corrent mes, publica QUAS GRANS EDICIONS DIARIAS Edició del matí, 8 planas. -- Edició de la tarde, 4 planas.

En aquesta vila la edició de la tarde se reparteix á la tarde del mateix dia.

Preu de suscripció: 4'50 pessetas trimestre. Se suscriu en la impremta de Ramon germans.



# ANUNCIS



## Avis als culliters de vi

Se graduan vins al preu de 50 céntims per mostra en casa.

**Tomás Recasens**

Carrer Major, confiteria y fábrica de xacolata.-VENDRELL

## Garrofers, Almellers OLIVERAS

Y TOTA ALTRA CLASSE DE ARBRES FRUITERS  
A PREUS ECONÓMICHS

Dirigirse á **Joseph Galvez**

Constructor de Carruatjes

Casas Novas. - VENDRELL

## Sastreria de Gil Boixadós

Temporada d' Ivern.-Gran baratura

Acabo de rebre un variat assortit de estams, chaviots, gergas, vicunyas y demés articles pera la present-temporada d' ivern à preus sumament reduhits.

Especialitat en capas pera senyoras.

CARRER DE SANT AGNA, NUM. 22.-VENDRELL

## Pagesos: Malalties de la vinya

Si voleu combatre 'l mildiu, oidium y altres

no espereu l' estiu. El producte francés anomenat **Mercurior**, que s' usa al hivern, destrueix els terribles germens d' aquelles malalties, y la seva acció es complerta ab el **Sublimior**, que s' aplica al estiu. Ab una vegada de **Mercurior** al hivern y dugas vegadas de **Sublimior** al estiu.

SE SUPRIMEIXEN COMPLETAMENT las varias operacions de sulfat y sofre, que ja no s' han de gastar.

Amdos productes son també 'l millor remey

**CONTRA TOTA LAS MALALTIAS DELS ARBRES FRUITERS**

Aquest es lo procediment més senzill económic, y eficás

Demaneu prospectes á Vda. FIGUERAS (a) Xenda.-Reprtant. exclusiu en la comarca del Vendrell



*Imprempta*  
de **Ramon**  
**Germans**

Tarjetas comerciales  
Talonaris  
Memorandums  
Facturas  
Sobres timbrats, etc.

Impresos en negre y colors  
Teatre, 18. — Vendrell



## Sanchez y Olivé

PINTORS Y EMPAPERADORS

Variat assortit de papers de totas classes, tant per empaperar habitacions com transparents per vidres.

PREUS ACOMODOS — Sant Magí, 8.-VENDRELL

## Vinicultors:

se graduan vins á 25 céntims la mostra en lo masatzém de fustas de

**ANTON TRILLAS**

Carrer de Montserrat. - VENDRELL